

D Bedienungsanleitung HAPI-030D

1. Wählen Sie das passende Ohrpassstück aus.

ACHTUNG: Führen Sie das Ohrpassstück nur in das Ohr ein, wenn es mit dem Hörgerät verbunden ist. Beim ersten Anprobieren ist das Gerät ausgeschaltet.

2. Öffnen Sie das kleine Batteriefach am unteren Teil des Hörgerätes (Bild 2)

- Legen Sie die Batterie in der vorgegebenen Form in das Batteriefach ein (Bild 3)
- Schließen Sie das Batteriefach wieder

3. Mit dem Einschleiben der Batterie ist der Artikel an. Die Grundeinstellung ist die mittlere Stufe 4.

4. Führen Sie den Ohrstöpsel ein und platzieren Sie das Gerät hinter Ihrem Ohr. Das Gerät kann sowohl am linken als auch am rechten Ohr getragen werden. (Bild 5)

5. Stellen Sie während des Tragens die endgültige Lautstärke anhand der Lautstärkeregelung ein. (Bild 6) Für die unterschiedlichen Höhen und Tiefen drücken Sie bitte auf den Knopf „Klang“ um zwischen den verschiedenen Höhen zu wechseln.

6. Wenn Sie die Lautstärke auf die Stufe 0 drehen, ist das Hörgerät ausgeschaltet. Alternativ öffnen Sie das Batteriefach und entnehmen Sie das Fach (Bild 7)

Reinigung: Um eine einwandfreie Funktionalität zu gewährleisten reinigen Sie das Ohrpassstück bitte mehrfach die Woche mit Wasser, Wattestäbchen oder einer leichten Bürste und befreien Sie es von eventuellen Verschmutzungen. **ACHTUNG: Das Gerät selbst ist nicht wasserdicht und darf nicht unter das Wasser gehalten werden.**

Inhalt:

Hörgerät HAPI-030D
2 Ohrpassstücke
3 Batterien
(1,5V Knopfzellenbatterien LR44)
Aufbewahrungsbox
Bedienungsanleitung

Technische Daten:

Betriebsspannung: 1.1 - 1.7 DCV
Max. Stromentnahme: 6 mA
Signal-Rausch-Verhältnis: 54 dB
Ausgangsleistung: 0,9 mW
THD: 1.6 kHz 2%
Max. abgegebene Leistung: 1.6 kHz 5%.

Frequenzverhalten:

Tief: 0.3 - 2 KHz
Mittel: 0.5 - 3 KHz
Hoch: 0.8 - 4 KHz
Breit: 1 - 6 KHz

Benutzungsbedingungen:

Temperaturbereich: 5°C - 40°C
Feuchtigkeitsbereich: < 80%
Luftdruckbereich: 86kPa - 106kPa

EN Users Manual HAPI-030D

1. Selecting custom-fit Ear Bud. The Hearing aid comes with 2 different size of ear buds. Before use, choose from either L or M size to attach to the ear piece as shown in Pic#1. It is important to choose the appropriate ear bud size for maximum comfort and sound quality.

Caution: Never insert the Ear Bud alone in your ear, it may be difficult to remove from the ear if it is not a attached aid.

2. Inserting Battery

- Open the battery door in a direction as shown in Pic#2 * Insert battery Pic#3
- Close the battery door

3. Wear the hearing aid in your ear by placing the Ear Bud in the ear & positioning the Ear Piece comfortably over the ear. To facilitate insertion of Ear Bud, lightly twist the unit left and right to achieve a snug fit. There is no need to push it into your ear strongly as shown in Pic#5

4. The hearing aid is triggered "ON" as soon as you closed the battery door, and volume is present level 4 as shown in Pic#4. To attain desired listening volume, 7 - level selection from 1 to 7 could be adjusted. Pic#4 Press "Tone" button to select among 4 Tones (Medium/High/Wide/Low) according to your personal hearing need as shown in Pic#6

5. Turn the unit "OFF" by when not in use by adjusting volume to minimum (level 0) or opening the battery door to the lock hinge as shown in Pic#7.

Cleaning your Hearing Aid. We recommend that you clean your hearing aid regularly (e.g. twice a week) to remove any earwax that may build up a result of regular use with a cotton tip or brush.

Caution: The hearing aid is not water proof product. Never immerse it completely in watery IEC 529 (ECC) level 0>. It is suggested to place the hearing aid back to the carrying case after daily usage and well store it at room temperature with good ventilation and humidity<30%, and avoid contact with corrosive gases.

Package Contents:

Hearing Aid
2 Ear buds (L/M)
3 Batteries (1,5V Alkaline Button Cell Battery LR44)
Carrying Case
Users manual

Specification:

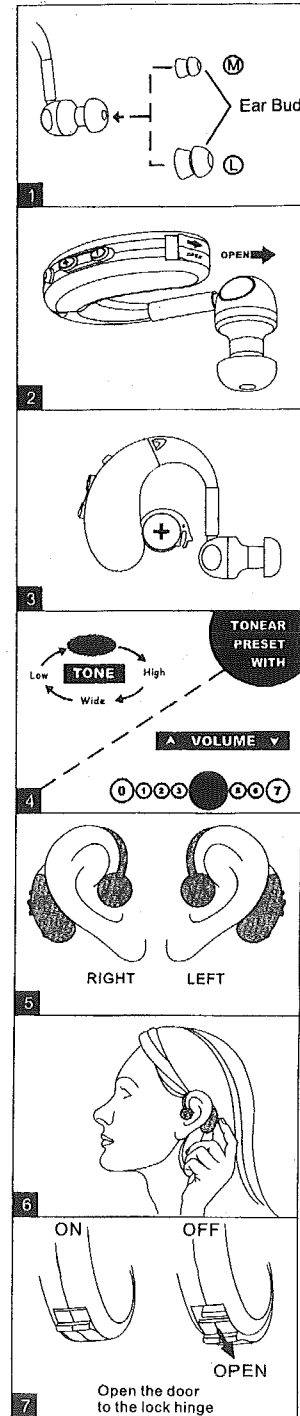
Operation Voltage: 1.1 - 1.7 DCV
Max. Current Drain: 6mA
T.H.D.: 1KHz(ref.V): 1.6 kHz 2%
Max Output T.H.D.: 1.6 kHz 5%
S/N Ratio: 54dB
Output Power: 0.9mW

Frequency Response:

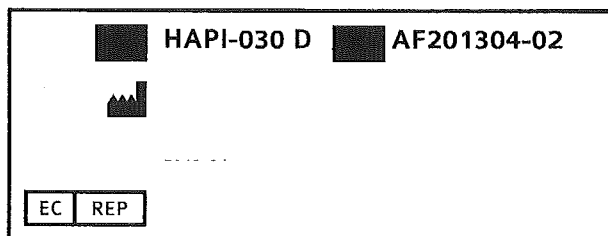
Low: 0.3 - 2 KHz
Medium: 0.5 - 3 KHz
High: 0.8 - 4 KHz
Wide: 1 - 6 KHz

Operation Criteria:

Temperature Range 5°C - 40°C
Humidity: < 80%
Air pressure Range: 86kPa - 106kPa



CE 0499



NL Gebruiksaanwijzing HAPI-030D

1. Selecteer de juiste oordop: Het gehoorapparaat wordt met twee verschillende maten oordoppen geleverd. Voor gebruik kiest U maat L of M om aan het oorstuk te bevestigen (afbeelding 1). De keuze van de juiste oordop is belangrijk voor maximaal comfort en geluidskwaliteit.

Waarschuwing: nooit alleen de oordop in Uw oor stoppen. Het verwijderen van de oordop uit Uw oor zonder dat het oorstuk gemonteerd is, kan moeilijk gaan.

2. Plaatsen van de batterij:

- Open het batterijdeksel aan de onderzijde van het gehoorapparaat (afbeelding 2).
- Plaats de batterij in het batterijcompartiment volgens de polariteitsymbolen (afbeelding 3).
- Sluit het batterijdeksel.

3. Het gehoorapparaat is ingeschakeld zodra het batterijdeksel gesloten is. Het volume is dan op niveau 4 ingesteld.

4. Plaats het gehoorapparaat door de oordop in Uw oor te stoppen, en het oorstuk comfortabel over Uw oor te plaatsen. Het oorstuk is geschikt te maken voor het linker- of het rechteroor door het oorstuk te verdraaien (afbeelding 5).

5. Het gewenste geluidsniveau kan tijdens het dragen worden ingesteld (afbeelding 6). Voor de verschillende toonhoogtes drukt u op de knop 'tonen' om tussen de verschillende tonen te wisselen.

6. Het gehoorapparaat wordt uitgeschakeld door volumeknop op 0 te draaien. U kunt ook het batterijdeksel openen, en de batterij uitnemen (afbeelding 7).

Reinigen van Uw gehoorapparaat: wij raden U aan de oordoppen regelmatig (meerdere malen per week) met een vochtig wattenstaafje of borstelje te reinigen om eventuele verontreinigingen, welke door regelmatig gebruik kunnen ontstaan, te verwijderen. **Waarschuwing: het gehoorapparaat is niet waterdicht. Het gehoorapparaat nooit compleet onderdompelen. Wij raden U aan het gehoorapparaat na gebruik in de draagtas te plaatsen, en het op kamertemperatuur, in een goed geventileerde omgeving met een luchtvochtigheid < 30% te bewaren.**

Inhoud van de verpakking:

Gehoorapparaat
2 oordoppen (L&M)
3 batterijen (1,5V Alkaline Button Cell Battery LR44)
Draagtas
Gebruiksaanwijzing

Specificaties:

Bedrijfsspanning: 1.1 - 1.7 DCV
Maximale stroom 6 mA
THD: 1.6 kHz 2%
Max capaciteit THD: 1.6 kHz 5%

S/N Ratio: 54 dB
Uitgangsvermogen: 0.9mW
Frequentiebereik:
Laag: 0.3 - 2 KHz
Medium: 0.5 - 3 KHz
Hoog: 0.8 - 4 KHz
Breed: 1 - 6 KHz
Randvoorwaarden:
Temperatuur: 5°C - 40°C
Luchtvochtigheid: < 80%
Luchtdruk: 86kPa - 106kPa

FR Manuel HAPI-030D

1. Sélectionnez les bouchons d'oreilles appropriés. Essayez d'abord introduire la taille moyenne dans le pavillon auriculaire, et, si nécessaire, essayez les bouchons d'oreilles plus petits ou plus grands (Figure 1)

ATTENTION: Ne jamais introduire les bouchons d'oreilles sans surveillance, comme les retirer peut être difficile. Au premier essai l'appareil est éteint.

2. Ouvrez le petit compartiment pour batterie sur la partie inférieure de la prothèse auditive (Figure 2)

- Insérez la batterie dans la forme prescrite dans le compartiment pour batterie (Figure 3)
- Fermez le compartiment à batteries

3. En insérant la batterie, l'article est en opération. Le réglage de base est le niveau moyen no.

4. Introduisez les bouchons d'oreilles et placez l'appareil derrière votre oreille. L'appareil est adapté et pour la gauche et pour la droite. (Figure 5)

5. Réglez tout en portant le volume final à l'aide du réglage de volume. (Figure 6) Pour les hauteurs et les bas différents, appuyez sur le bouton «tone» pour changer entre les différentes hauteurs.

6. Si vous mettez le volume au niveau 0 la prothèse auditive est déclenchée. Sinon, ouvrez le compartiment de la batterie et retirez le compartiment. (Figure 7)

Nettoyage: Pour assurer un fonctionnement correct, s'il vous plaît nettoyer les bouchons d'oreilles plusieurs fois par semaine avec de l'eau, des cotons-tiges ou une brosse douce et éliminez la pollution.

ATTENTION : L'appareil lui-même n'est pas étanche et adapté pour le maintenir sous l'eau.

Contenu:

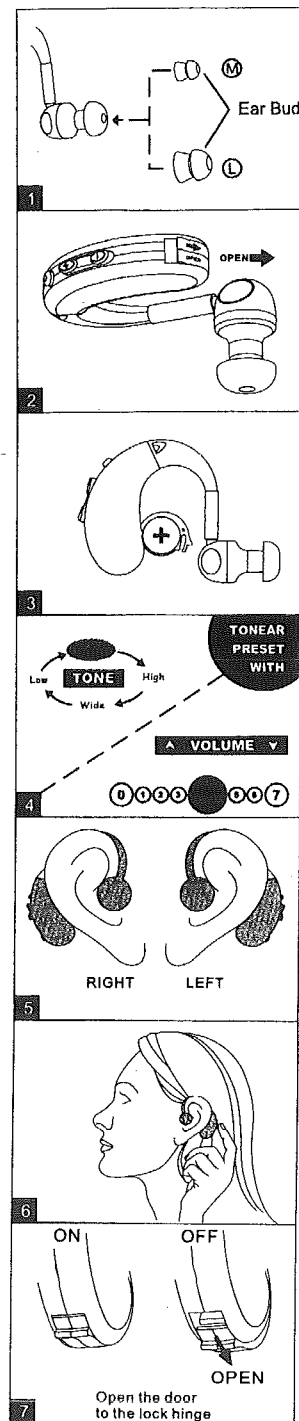
Prothèse auditive HAPI-030D 2
bouchons d'oreilles
3 batteries (1,5V Alkaline Button Cell Battery LR44)
Etui de stockage
Manuel

Spécification:

Tension de fonctionnement: 1.1 - 1.7 DCV
Courant absorbé : 6mA
T.H.D.: 1.6 kHz 2%
Sortie Max T.H.D.: 1.6 kHz 5%
S/N Ratio: 54 dB
Puissance de sortie: 0.9mW

Réponse en fréquence:

Faible: 0.3 - 2 KHz
Moyen: 0.5 - 3 KHz
Haute: 0.8 - 4 KHz
Large: 1 - 6 KHz
Conditions d'utilisation :
Température de 5°C - 40°C
Humidité: <80%
Pression d'air: 86 kPa - 106kPa



CE 0499

